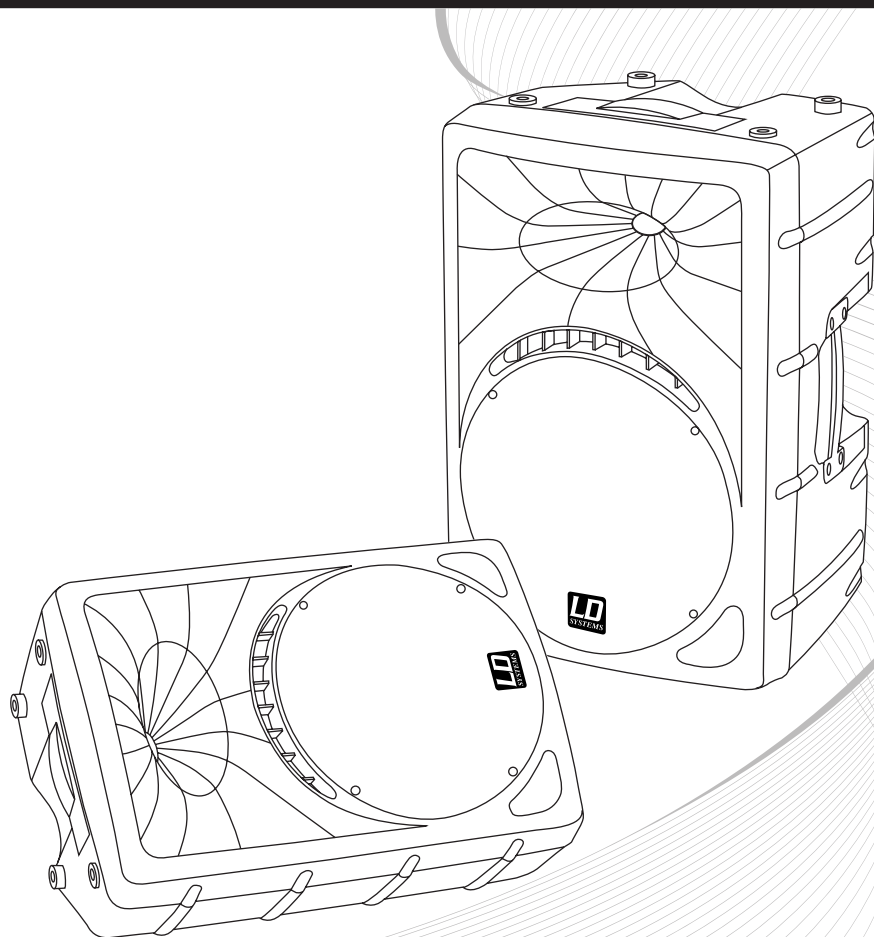


USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI



LD REVOLVER SERIES

ACTIVE & PASSIVE **SYSTEMS**

Thank you for choosing LD-Systems!

We have designed this product to operate reliably over many years. Therefore LD-Systems guarantees for high quality products with its name and many years of experience as a producer.

Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new LD-Systems products quickly and to the fullest.

For information about LD-Systems check out our website WWW.LD-SYSTEMS.COM

Introduction

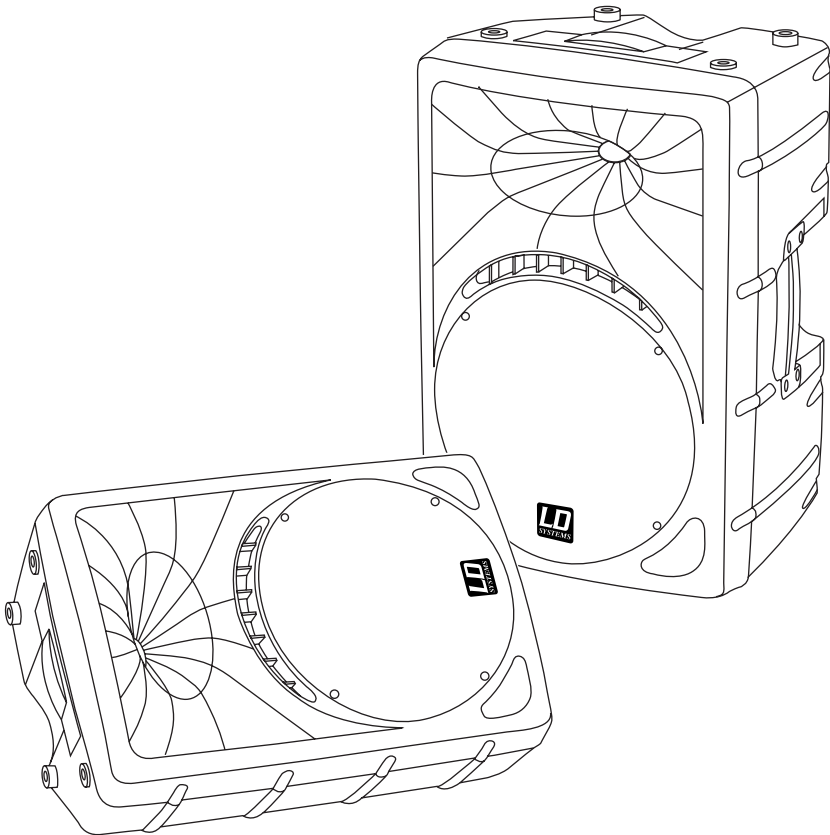
The Revolver series signals the start of a new generation of plastic speakers. The speakers are multifunctional two-way systems for full range applications. The Revolver series consists of passive and active versions of speakers with an 8", 10", 12" or 15" bass chassis.

Concept

More power, more volume and a high sound pressure level with an improved bass response – all these characteristics make the Revolver series a universal PA solution. The revolver series can be implemented in a wide range of applications, as a PA, in installations or as monitor speakers. The active versions are equipped with a B&O ICE power Class D module which guarantees high reliability and minimum weight. Additionally, the revolver series offers all of the common protective circuits. Throughout the whole series, high end FE (8"/10") respectively ND (12"/15") have been used exclusively.

LD REVOLVER SERIES

ACTIVE & PASSIVE **SYSTEMES**

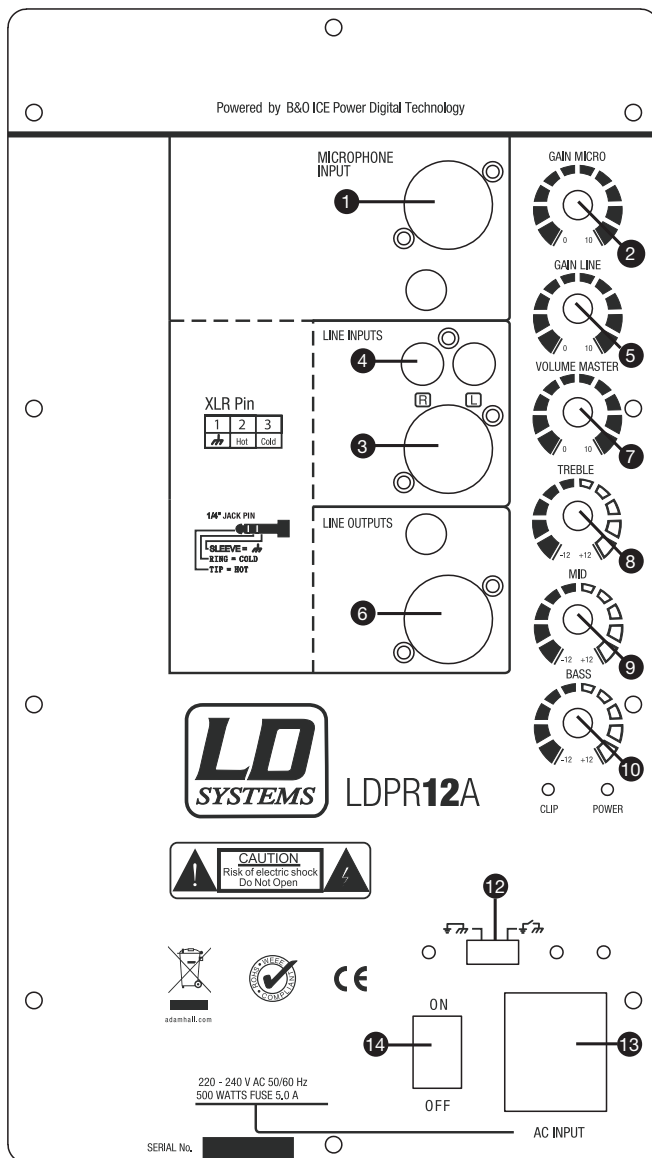


ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ACTIVE SYSTEMS FEATURES:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ACTIVE SYSTEMS FEATURES:

1 MICROPHONE INPUT

Balanced XLR/Jack microphone input.

2 GAIN MICRO

Adjust the input sensitivity of the microphone input with this gain control. Please regard that microphones needing phantom power (condenser microphones for example) will not work at these inputs since they do not supply a phantom power.

3 LINE INPUTS

Balanced XLR/Jack line input (mono).

4 LINE INPUTS

Unbalanced stereo RCA line inputs.

5 GAIN LINE

Adjust the input sensitivity of the line input with this gain control.

6 LINE OUTPUTS

Balanced XLR output (mono). The two inputs (mic and line inputs) are mixed together according to the adjusted levels and sent to this output. You can use this output to split the mixed inputs out to another active speaker or amplifier.

Note: This output is split out before the master section (the controls 7, 8, and 10 on the Revolver 8" and 10" models, and the controls 7, 8, 9 and 10 on the 12" and 15" models). This output is thus independent from these controls.

7 VOLUME MASTER

This is the master volume control. You can adjust the overall volume of the amplifier – unit.

8 TREBLE

The treble control allows you to pad or boost high frequencies by -12dB respectively +12dB. (This function is not available on the 8" and 10" models)

9 MID

The Mid control allows you to pad or boost mid frequencies by -12dB respectively +12dB.

10 BASS

The bass control allows you to pad or boost low frequencies by -12dB respectively +12dB.

11 POWER

The power LED lights up green when the device is turned on. The red Clip-LED starts blinking when the amplifier reaches its clipping threshold. This should be avoided, to do so, reduce the master level (control nr. 7 on the diagram) until the LED stops blinking.



ACTIVE SYSTEMS FEATURES:

12 GROUND LIFT SWITCH

This switch is to avoid ground loop hum. Should a low humming noise (ground loop) occur, it can be eliminated by switching the Ground Lift to On. Ground looping is caused by two pieces of equipment being doubly earthed.

13 AC INPUT

Mains connector.

14 ON / OFF

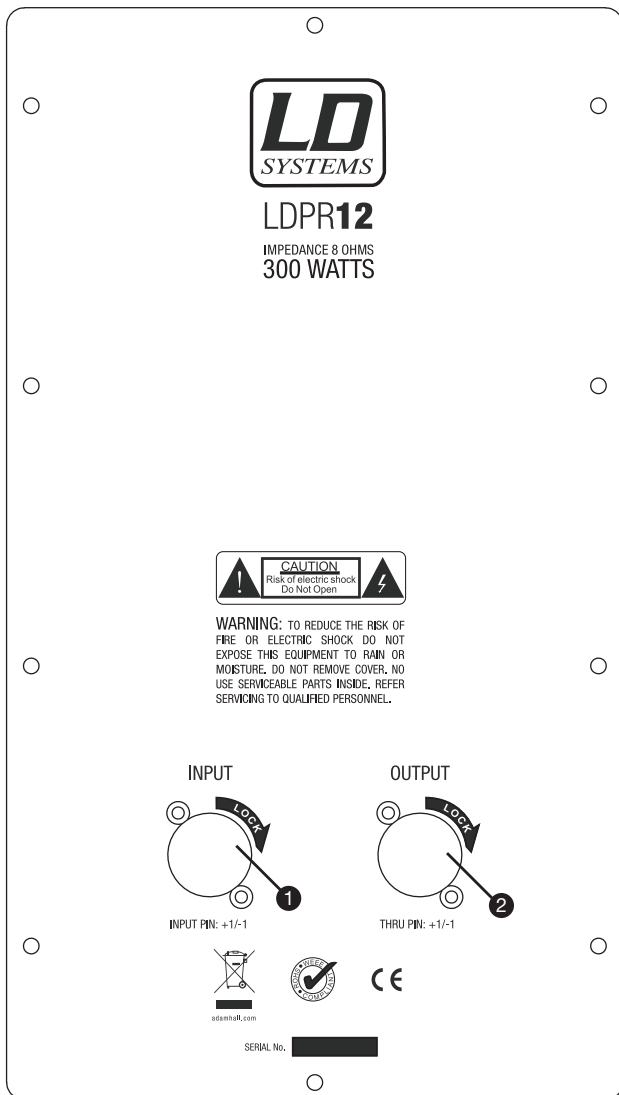
Mains switch. Before switching on the power to the unit, all level controls should be set to minimum. Otherwise, microphones already connected to the system may cause undesired feedback.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

PASSIVE SYSTEMS FEATURES:



1 SPEAKON INPUT

2 SPEAKON OUTPUT

The input signal is looped through to this output.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

SPECIFICATIONS:

	8" PASSIVE	8" ACTIVE	10" PASSIVE	10" ACTIVE	12" PASSIVE	12" ACTIVE	15" PASSIVE	15" ACTIVE
Dimensions (mm)	460 x 305 x 260	460 x 305 x 260	540 x 350 x 290	540 x 350 x 290	620 x 410 x 330	620 x 410 x 330	730 x 490 x 400	730 x 490 x 400
Voice coil diameter for HF DRIVER	28 MM 8ohm TL	28 MM 8ohm TL	34.4 MM 8ohm TL	34.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL
Voice coil diameter for WOOFER	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite
Output power for HF DRIVER RMS	30 W	30 W	30 W	30 W	40 W	40 W	40 W	40 W
Output power for WOOFER RMS	150 W	150 W	180 W	180 W	250 W	250 W	300 W	300 W
Output power for AMPLIFIER RMS	0	180 W / 170 W	0	180 W / 170 W	0	400 W / 450 W	0	400 W / 450 W
Dispersion of the horn flare	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°
SPL	92 DB	92 DB	95 DB	96 DB	95 DB	96 DB	96 DB	97 DB
MAX. SPL	120 DB	120 DB	124 DB	125 DB	125 DB	125 DB	127 DB	127 DB

HSITGNE

HCSTUED

SIVACVNI

MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

LIMITED WARRANTY

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall's choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

This Limited Warranty does not apply,

- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user's documentation shipped with the product
- by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

REQUESTING WARRANTY-SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EG-DECLARATION OF CONFIRMITY

These products meet the essential requirements as well as the further standards of the EU Directives 199/5/EU, 89/336/EU.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal

WEEE-DECLARATION

Your LD-Systems product was developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

BATTERIES AND ACCUMULATORS

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose exhausted batteries.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrality of this user's manual is prohibited.

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Diese LD-Systems Produkte werden Sie lange Jahre durch Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einfaches Handling überzeugen. Dafür garantiert LD-Systems mit seinem Namen und seiner in vielen Jahren erworbenen Kompetenz als Hersteller hochwertiger Geräte.

Nehmen Sie sich nun ein paar Minuten Zeit, diese Anleitung zu lesen. Wir möchten, dass Sie einfach und schnell in den Genuss dieser Technik kommen.

Mehr Informationen zu LD-SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

Einleitung

Die Lautsprecherboxen der Revolverserie stellen eine neue Generation Kunststoffboxen dar. Dabei handelt es sich um multifunktionale Zweiwegesysteme für den Fullrangebetrieb.

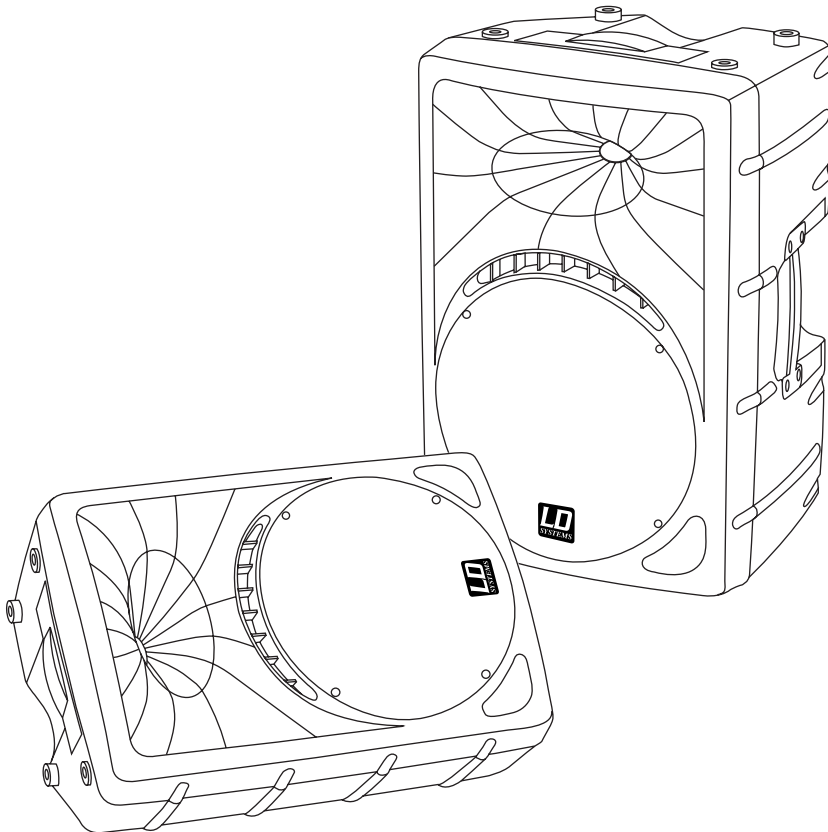
Die Revolverserie besteht aus Lautsprecherboxen mit einen 8“, 10“, 12“ oder 15“ Basschassis in aktiven und passiven Ausführungen

Konzept

Mehr Leistung, Volumen und ein hoher Schalldruck mit tiefer Abstimmung, machen die Revolver Serie zu einer universellen Beschallungslösung. Egal ob als FOH, Bühnenmonitor (bereits mit abgeschrägtem Monitorwinkel) oder Installationsbox - die Revolver Serie bietet verschiedenste Anwendungsmöglichkeiten. Die aktiven Versionen sind mit einem B&O ICE Power Class D Modul aufgebaut und garantieren neben einem zuverlässigen Dauerbetrieb ein sehr geringes Gewicht. Die Revolver Serie verfügt zudem noch über alle gängigen Schutzschaltungen. In der ganzen Serie wurden ausschließlich hochwertige FE (8“/10“) bzw. ND (12“/15“) Lautsprecher verbaut.

LD REVOLVER SERIES

AKTIVE & PASSIVE **SYSTEME**



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und studieren Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie alle Hinweise und Anleitungen sicher auf.
3. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
4. Beachten die in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung bitte Plastik und Papier bzw. Kartonagen von einander.
5. Sollte Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, Flüssigkeiten ausgesetzt werden oder auf sonstige Art und Weise beschädigt sein, überlassen Sie bitte jegliche Reparaturen ausschließlich autorisiertem Fachpersonal.
6. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie z.B. Ofen, Heizkörper, oder sonstige Quellen (auch Verstärker) fern. Sorgen Sie dafür dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt.
7. Überprüfen Sie alle Verbindungen nach dem Sie das Gerät angeschlossen haben um Schäden oder Unfälle zu vermeiden.
8. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen wenn das Gerät fest installiert wird. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.



ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schocks besteht. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Bediener gewartet oder repariert werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Dieses Symbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen gefährlichen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

Vorsicht! Hohe Lautstärke!

Diese Übertragungsanlage wird von Ihnen professionell eingesetzt. Daher unterliegt der Gebrauch bei gewerblicher Nutzung den Regeln und Vorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaft. Adam Hall als Hersteller ist daher verpflichtet, Sie auf möglicherweise bestehende gesundheitliche Risiken ausdrücklich hinzuweisen.

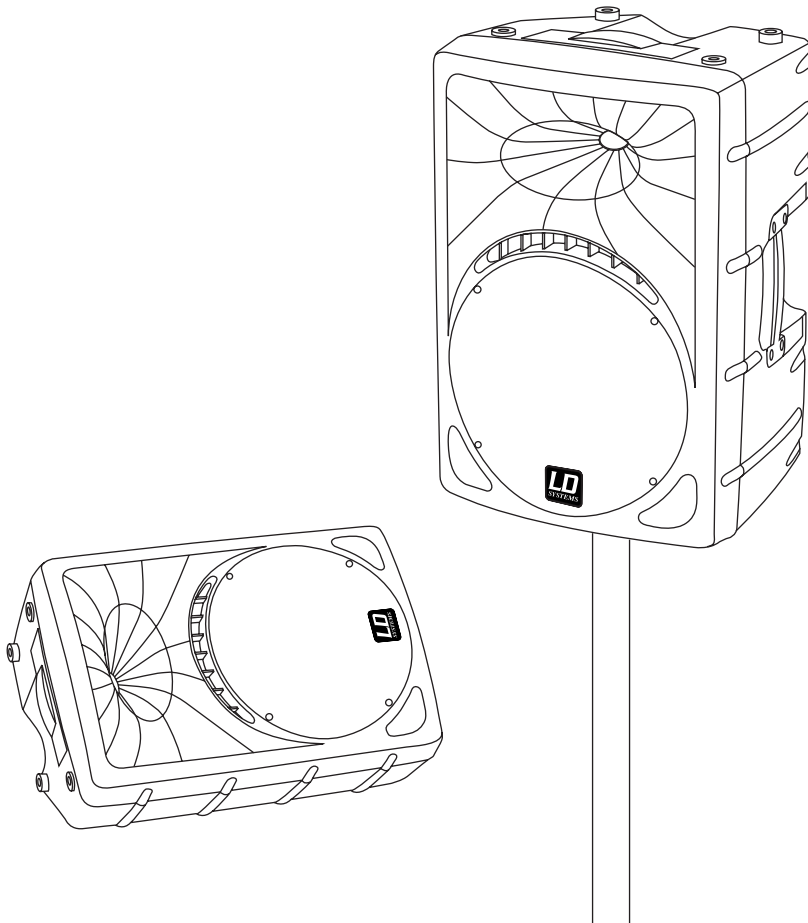
Mit diesen LAutsprechern können hohe Schalldrücke erzeugt werden. 85db ist der Schalldruck, der laut Gesetz als maximal zulässiger Wert über die Dauer eines Arbeitstages auf Ihr Gehör einwirken darf. Er wird nach den Erkenntnissen der Arbeitsmedizin als Beurteilungspegel zu Grunde gelegt. Höhere Lautstärken oder längere Einwirkzeit können Ihr Gehör schädigen. Bei höheren Lautstärken muss die Hörzeit verkürzt werden, um eine Schädigung auszuschließen. Sichere Warnsignale dafür, dass Sie sich zu lange zu lautem Geräusch ausgesetzt haben, sind:

- Sie hören Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren!
- Sie haben den Eindruck, hohe Töne nicht mehr wahrzunehmen!

MONTAGE & AUFSTELLUNG:

Durch die eingelassene Hülse sind die Boxen für den Betrieb auf einem Stativ geeignet, es sind jedoch ebenso Befestigungspunkte zum Fliegen vorhanden. Die Box kann aber dank ihrer Form auch als Bodenmonitor verwendet werden. Alle Gehäuse sind aus einem hochwertigen Kunststoff gefertigt.

Platzieren Sie die Box entsprechend Ihren Vorstellungen im Innenbereich. Benutzen Sie den eingebauten Flansch für einen Hochständer. Die auf der Oberseite der Box eingelassenen Gewinde (jeweils mit einer Gummikappe abgedeckt) sind für die Montage von Fluggeschirr vorgesehen. Wenn Sie die Box im Außenbereich einsetzen, muss sie vor direkter Regeneinwirkung und Spritzwasser geschützt aufgestellt werden.

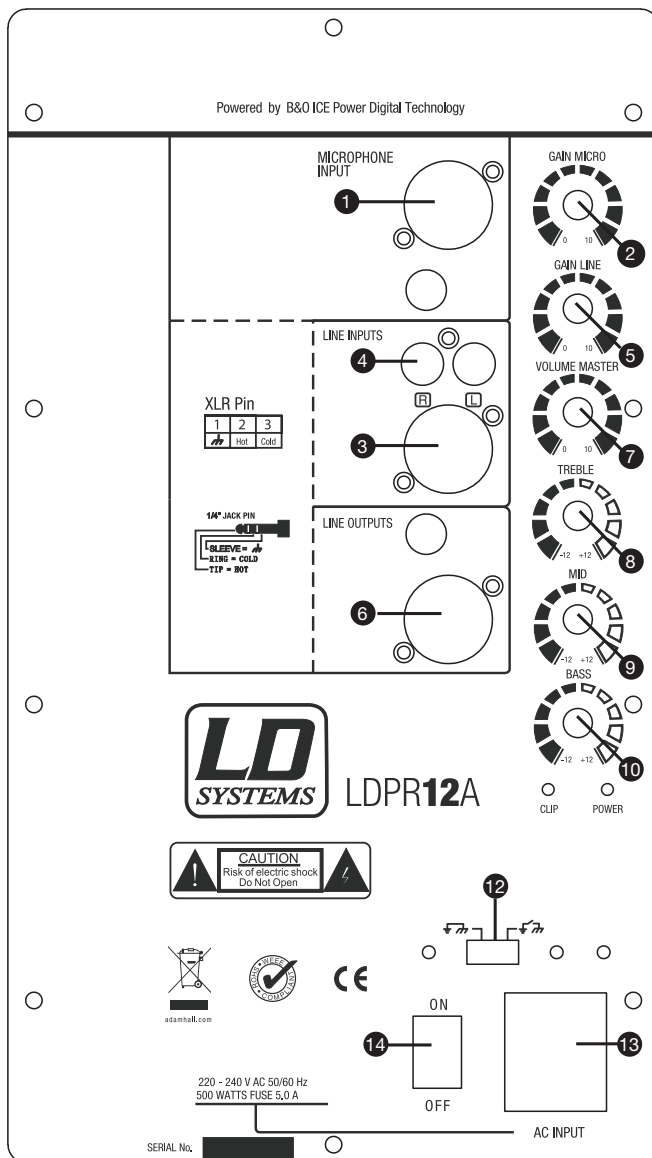


ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

AKTIVE SYSTEME FUNKTIONEN:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

AKTIVE SYSTEME FUNKTIONEN:

1 MICROPHONE INPUT

Symmetrischer Mikrofoneingang in XLR- Klinkenausführung

2 GAIN MICRO

Über diesen Gain Regler können Sie die Empfindlichkeit des Mikrofoneingangs einstellen. Beachten Sie bitte, dass Mikrofone die eine Phantomspeisung benötigen (beispielsweise ein Kondensatormikrofon) an diesen Eingängen nicht funktionieren werden, da sie nicht über eine Phantomspeisung verfügen.

3 LINE INPUTS

Symmetrischer Mono Lineeingang in XLR - Ausführung.

4 LINE INPUTS

Unsymmetrischer Stereolineeingang in Cinch - Ausführung.

5 GAIN LINE

Über diesen Gain Regler können Sie die Empfindlichkeit des Lineeingangs einstellen.

6 LINE OUTPUTS

Symmetrischer Mono Ausgang in XLR – und Klinkenausführung. Die zusammengemischten Eingangssignale werden vor der Endstufeneinheit abgezweigt und zu diesem Ausgang geleitet. Sie können diesen Ausgang beispielsweise dafür verwenden, um mit den gemischten Eingangssignalen weiteren aktive Lautsprecher oder Verstärker anzusteuern.

Wichtig: Dieses Ausgangssignal wird vor der Masterklangregelung und dem Mastervolumen (Regler 7, 8 und 10 bei der Revolver 8“ und 10“ Box und Regler 7,8,9 und 10 bei der Revolver 12“ und 15“ Box, der Abbildung) abgegriffen, es ist also unabhängig von diesen Einstellungen.

7 VOLUME MASTER

Regeln Sie die Gesamtlautstärke der Endstufe.

8 TREBLE

Mit dem Treble Regler können Sie die Höhen des Ausgangssignals jeweils um 12dB anheben oder absenken.

9 MID

Mit dem Mid Regler können Sie die mittleren Frequenzen des Ausgangssignals jeweils um 12dB anheben oder absenken. (Diese Funktion steht bei den 8“ und 10“ Ausführungen nicht zur Verfügung)

10 BASS

Mit dem Bass Regler können Sie die Bässe des Ausgangssignals jeweils um 12dB anheben oder absenken.

11 POWER

Power LED leuchtet grün wenn das Gerät eingeschaltet ist. Die rote Clip-LED beginnt zu blinken wenn der Verstärker übersteuert, also bis in den clip Bereich angesteuert wird. Ein andauerndes Blinken dieser LED sollten Sie vermeiden, regeln Sie dazu die Gesamtlautstärke (Regler Nr. 7 auf der Abbildung) so weit zurück, bis die clip LED aufhört zu Blinken.

AKTIVE SYSTEME FUNKTIONEN:

12 GROUND LIFT SCHALTER

Wenn Sie an die Eingänge der Aktivbox netzgespeiste und durch Schutzkontakt geerdete Instrumente anschließen, kann eine Brummschleife durch doppelte Erdung entstehen. Das dadurch zustande kommende tieffrequente Brummen können Sie durch Betätigen des Ground-Lift-Schalters beseitigen.

13 AC INPUT

Schließen Sie an dieser Kaltgerätebuchse das Netzkabel an.

14 ON / OFF

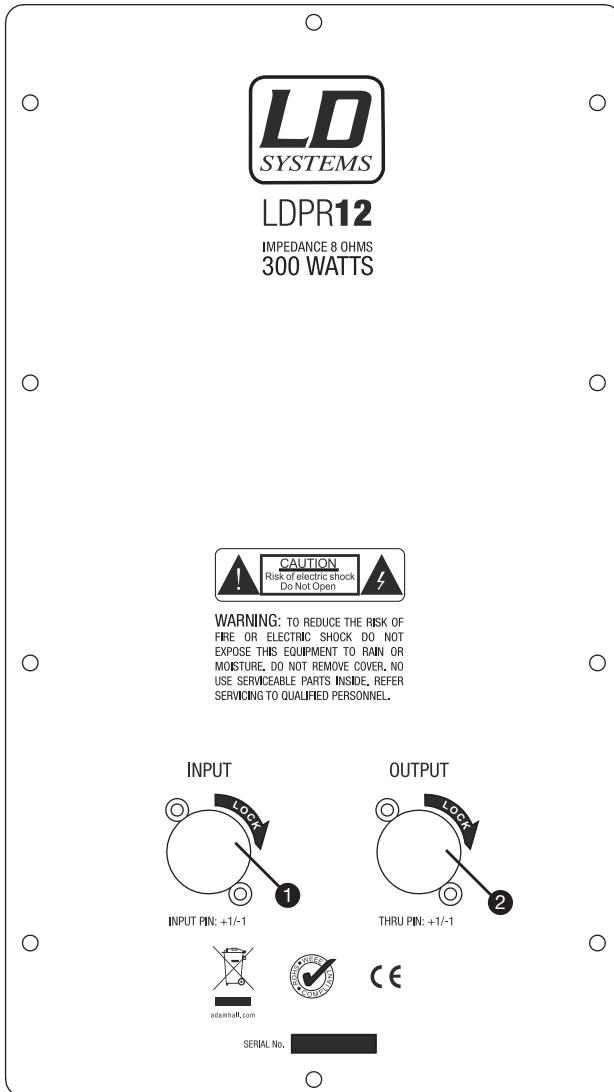
An / Aus Schalter

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

PASSIVE SYSTEME FUNKTIONEN:



1 SIGNALEINGANG
In Speakon-Ausführung.

2 SIGNALAUSGANG
In Speakon-Ausführung
(Das durchgeschliffene
Eingangssignal).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

SPEZIFIKATIONEN

	8" PASSIVE	8" ACTIVE	10" PASSIVE	10" ACTIVE	12" PASSIVE	12" ACTIVE	15" PASSIVE	15" ACTIVE
Dimensions (mm)	460 x 305 x 260	460 x 305 x 260	540 x 350 x 290	540 x 350 x 290	620 x 410 x 330	620 x 410 x 330	730 x 490 x 400	730 x 490 x 400
Voice coil diameter for HF DRIVER	28 MM 8ohm TL	28 MM 8ohm TL	34.4 MM 8ohm TL	34.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL
Voice coil diameter for WOOFER	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite
Output power for HF DRIVER RMS	30 W	30 W	30 W	30 W	40 W	40 W	40 W	40 W
Output power for WOOFER RMS	150 W	150 W	180 W	180 W	250 W	250 W	300 W	300 W
Output power for AMPLIFIER RMS	0	180 W / 170 W	0	180 W / 170 W	0	400 W / 450 W	0	400 W / 450 W
Dispersion of the horn flare	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°
SPL	92 DB	92 DB	95 DB	96 DB	95 DB	96 DB	96 DB	97 DB
MAX. SPL	120 DB	120 DB	124 DB	125 DB	125 DB	125 DB	127 DB	127 DB

HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Eminence.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 5 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.

Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genannten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

Im dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall erhaltenen Anweisungen zurückzuführende Schäden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als Folge eines Unfalls
- nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen,
- Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind
- Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurde
- Geräte die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurde.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrücklich beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadenersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DES REPARATURSERVICE

Um den Garantieservice bzw. Reparaturservice für das Produkt in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an Adam Hall oder an einen Adam Hall Partner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 1999/5/EU, 89/336/EU und 73/23/EU.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

(Gültig in der Europäischen Union)



Dieses Symbol (entweder auf dem Gerät oder dem dazugehörigen Handbuch) weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt und an Personen zu verhindern, entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll.

Als Privatkunde Informieren Sie sich bitte beim Hersteller oder bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.

Als Geschäftskunde kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen Sie die Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem gewerblichen Abfall entsorgt werden.

WEEE-DEKLARATION



Ihr LD-Systems Produkt wurde unter der Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten die wiederverwertet oder wieder verwendet werden können hergestellt. Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektronische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll und helfen Sie dabei unsere Umwelt zu schützen.

BATTERIEN UND AKKUS



Die mitgelieferten Batterien können wiederverwertet werden. Werfen Sie die Batterien daher nicht in den normalen Hausmüll sondern in gesonderte dafür vorgesehene Container. Helfen Sie, unsere Umwelt sauber zu halten.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Änderungen der Technischen Daten und Produktmerkmale vorbehalten. Das Erstellen von Fotokopien, Übersetzungen und anderen Reproduktionen dieser Bedienungsanleitung oder Teilen derselben ohne vorherige Genehmigung ist untersagt.

Merci d'avoir choisi LD-Systems!

Nous avons conçu ce produit afin de vous offrir un matériel fiable, qui vous accompagnera durant de longues années. En achetant l'un des produits de la marque LD-Systems vous bénéficiez de notre compétence reconnue et de nos nombreuses années d'expérience en tant que fabricant. Notre nom est notre garantie.

Veuillez s'il-vous-plait prendre quelques minutes pour lire attentivement ces instructions d'utilisation car nous souhaitons que vous puissiez profiter pleinement et au plus vite de votre matériel LD-Systems.

Pour plus d'informations sur LD-Systems venez visiter notre site WWW.LD-SYSTEMS.COM

Introduction

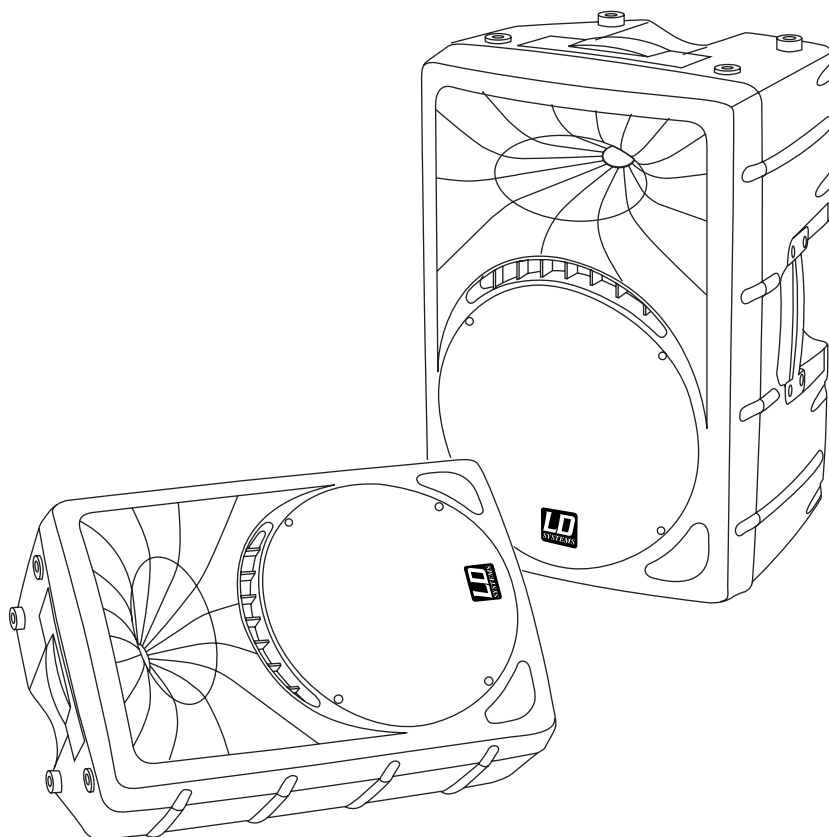
Les enceintes de la série Revolver incarnent une nouvelle génération d'enceintes plastiques. Ce sont des enceintes 2 voies multifonction pour un usage full-range. La série Revolver est composée d'enceintes 8", 10", 12" et 15" passives et amplifiées.

Le concept

Plus de performances, plus de volume, une pression acoustique élevée avec des basses prononcées font de la série Revolver une solution de sonorisation universelle. Que ce soit en façade, comme enceinte de monitoring sur scène (boîtier avec angle intégré), ou bien comme enceinte d'installation, cette série d'enceintes de Public Address est adapté à tous types d'applications. Les versions actives disposent d'un module d'amplification B&O ICE Power de classe D, garantissant un poids très faible et une durée de vie maximale de l'enceinte. La série Revolver dispose également de tous les circuits de protection usuels. Les haut-parleurs qui ont été utilisés sont des haut-parleurs en Ferrite (8" et 10") et en Néodyme (12" et 15").

LD REVOLVER SERIES

SYSTÈMES ACTIFS & PASSIFS



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION:

1. Veuillez lire attentivement les précautions d'utilisation et les instructions suivantes.
2. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation.
3. Veuillez utiliser cet appareil uniquement conformément à son but d'utilisation initial.
4. Veuillez respecter les règles de traitement des déchets. Veuillez s'il-vous-plait séparer les déchets plastiques des déchets papiers et les déposer dans un bac à ordures adéquat.
5. En cas de panne, de dommage, d'exposition de l'appareil à la pluie ou autres liquides, veuillez contacter une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.
6. Veuillez ne pas exposer ce produit à des sources de chaleur, telles que les fours, les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur (notamment les amplificateurs de puissance). Pour éviter les risques de surchauffe veuillez à ce que l'appareil ne soit pas placé trop près d'un mur, ou enfermé dans un boîtier, pour que la circulation de l'air ne soit pas obstruée.
7. Après avoir connecté votre appareil veuillez inspecter le câblage pour éviter les risques d'accident ou d'avarie. Veuillez ne jamais utiliser de câbles endommagés.
8. Veuillez utiliser uniquement les accessoires et supports de fixation fournis ou recommandés par le constructeur. Assurez vous de la stabilité de votre installation avant d'utiliser votre matériel, vous évitez les risques de chutes et donc de dommages de l'appareil.



DANGER:

Pour réduire les risques de choc électrique veuillez ne pas retirer le couvercle (ou la face arrière) de l'appareil. Les pièces situées à l'intérieur de l'appareil ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Veuillez contacter exclusivement une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.



L'éclair finissant par une flèche, entouré d'un triangle équilatéral vous indique la présence à l'intérieur du boîtier de pièces non isolées, représentant un risque de "haute tension électrique" et pouvant par conséquent blesser les personnes.



Le point d'exclamation, entouré d'un triangle équilatéral, vous indique la présence d'instructions importantes quant à l'utilisation et à l'entretien dans la brochure fournie avec le produit.

ATTENTION! NIVEAU SONORE ÉLEVÉ!

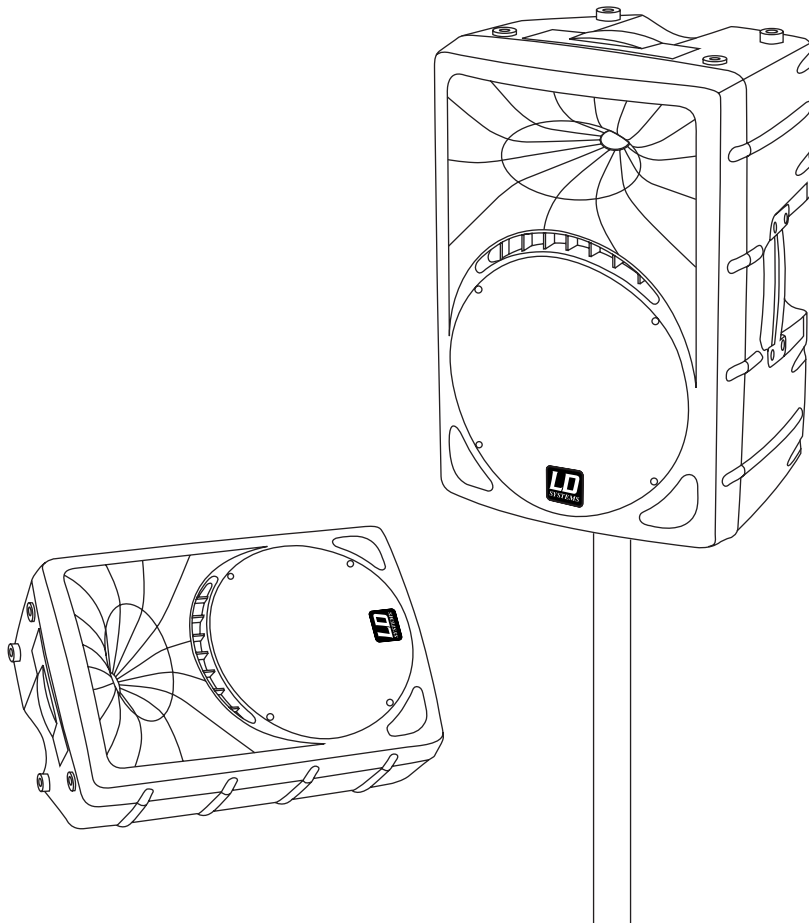
Vous allez utiliser ce système de transmission sans fil à des fins professionnelles. Dans ce cas l'utilisation de ce produit est soumise à des règles et à des directives définies par votre organisme professionnel de prévention des accidents du travail. En tant que fabricant, Adam Hall se doit de vous mettre en garde formellement sur les risques éventuels que cet appareil peut présenter pour votre santé.

Ce système est capable de générer une pression acoustique élevée. 85dB est la limite légale du niveau sonore à laquelle votre ouïe peut être soumise lors d'une journée de travail. Cette valeur a été fixée par la médecine du travail comme valeur de référence pour la mesure du niveau sonore. Vous exposer à des niveaux sonores plus élevés, ou sur une durée plus longue peut endommager votre ouïe. Si vous vous exposez à des pressions acoustiques supérieures à la limite légale, pensez à raccourcir le temps d'exposition pour vous protéger d'éventuelles dégradations de votre ouïe. Voici quelques signes pouvant vous alerter d'une exposition trop longue à un niveau sonore trop élevé :

- Vous entendez des sons de cloche, de sonnerie ou des sifflements !
- Vous avez l'impression de ne plus entendre les sons aigus !

MONTAGE & INSTALLATION:

Les enceintes disposent d'un adaptateur pour stand permettant de les positionner sur un pied, elles disposent également d'inserts d'ancrage. Ces derniers se trouvent sur la face supérieure de l'enceinte et sont dissimulés par des capuchons plastiques. La forme des enceintes permet aussi de les utiliser sur scène comme enceinte de monitoring. Tous les boîtiers ont été construits dans une matière plastique de haute qualité, toutefois si vous utilisez les enceintes en extérieur veillez à ne pas les installer au contact direct de la pluie ou de toute autre source d'arrosage.

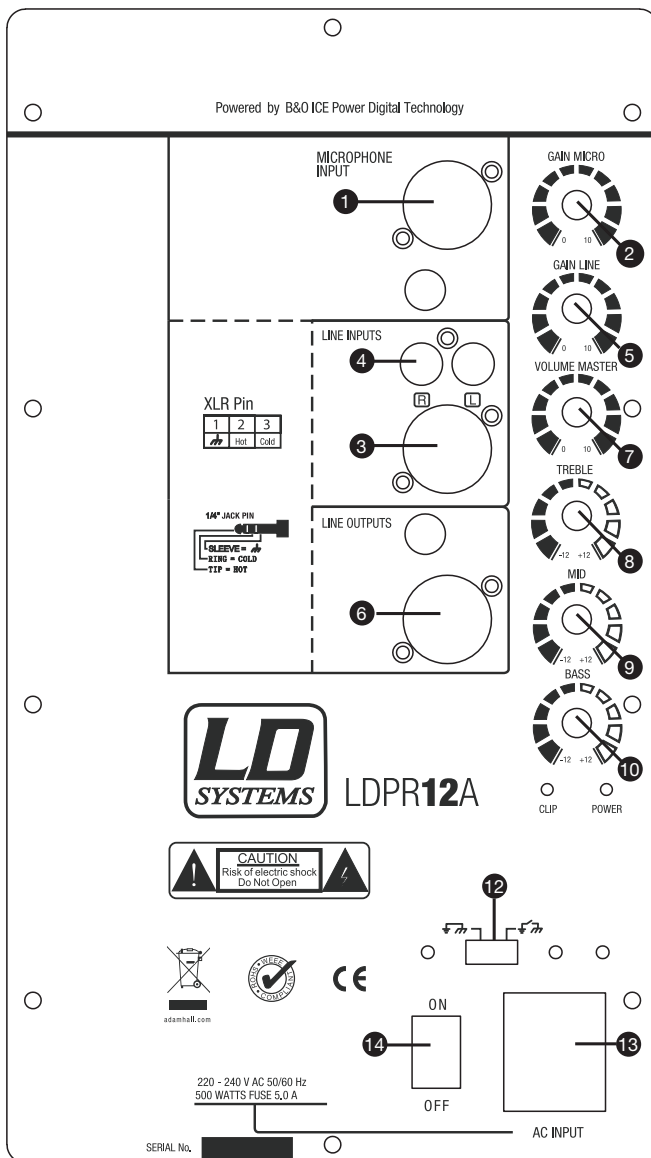


ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

CARACTÉRISTIQUES DES SYSTÈMES **ACTIFS**:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

CARACTÉRISTIQUES DES SYSTÈMES **ACTIFS**:

1 MICROPHONE INPUT

Entrée micro symétrique (1 x XLR / 1 x Jack).

2 GAIN MICRO

Bouton de réglage du gain: permet de régler la sensibilité de l'entrée micro. Veuillez noter que les microphones nécessitant une alimentation fantôme (tel qu'un micro à condensation) ne fonctionneront pas sur ces entrées car elles ne disposent pas d'une alimentation fantôme.

3 LINE INPUTS

Entrée symétrique pour signal ligne (1 XLR mono).

4 LINEINPUTS

Entrée stéréo asymétrique pour signal ligne (1 x RCA).

5 GAIN LINE

Bouton de réglage du gain: permet de régler la sensibilité de l'entrée ligne.

6 LINE OUTPUTS

Sortie symétrique mono (1 x XLR / 1 x Jack). Les différents signaux en entrée sont mixés et envoyés sur cette sortie avant d'être routés vers le module d'amplification. Ceci vous permet notamment de router le mix des signaux d'entrée vers d'autres enceintes amplifiées ou bien vers d'autres amplificateurs.

Important : Ce signal de sortie est prélevé en amont du réglage du volume et du réglage de l'égalisation (boutons de réglage 7, 8 et 10 sur notre schéma pour les enceintes 8" et 10", boutons de réglage 7, 8, 9 et 10 sur notre schéma pour les versions 12" et 15"). Il n'est donc pas influencé par ces réglages.

7 VOLUME MASTER

Permet de régler le master volume du module d'amplification.

8 TREBLE

Avec le bouton de réglage „Treble“ vous pouvez ajuster les aigus du signal de sortie de + ou – 12dB.

9 MID

Avec le bouton de réglage „Mid“ vous pouvez ajuster les médiums du signal de sortie de + ou – 12dB. (Fonction non disponible pour les enceintes 8" et 10").

10 BASS

Avec le bouton de réglage „Bass“ vous pouvez ajuster les graves du signal de sortie de + ou – 12dB.

11 POWER

La diode LED s'illumine en vert lorsque l'appareil est allumé. La diode LED rouge de clip clignote lorsque l'amplificateur commence à surmoduler, c'est-à-dire qu'il atteint le niveau de clip. Veillez à ce que cette diode ne clignote pas en permanence, pour ce faire baissez le volume du master (Bouton de réglage N° 7 sur notre schéma) jusqu'à ce que la diode LED de clip arrête de clignoter.



CARACTÉRISTIQUES DES SYSTÈMES **ACTIFS**:

12 GROUND LIFT SWITCH

Un ronflement dû à une double connexion à la terre peut survenir lorsque vous connectez des appareils branchés sur secteur ou des appareils reliés à la terre à une enceinte amplifiée. Ceci peut être évité grâce à l'interrupteur Ground Lift.

13 AC INPUT

Prise courant – Branchez le câble d'alimentation dans cette prise de courant.

14 ON / OFF

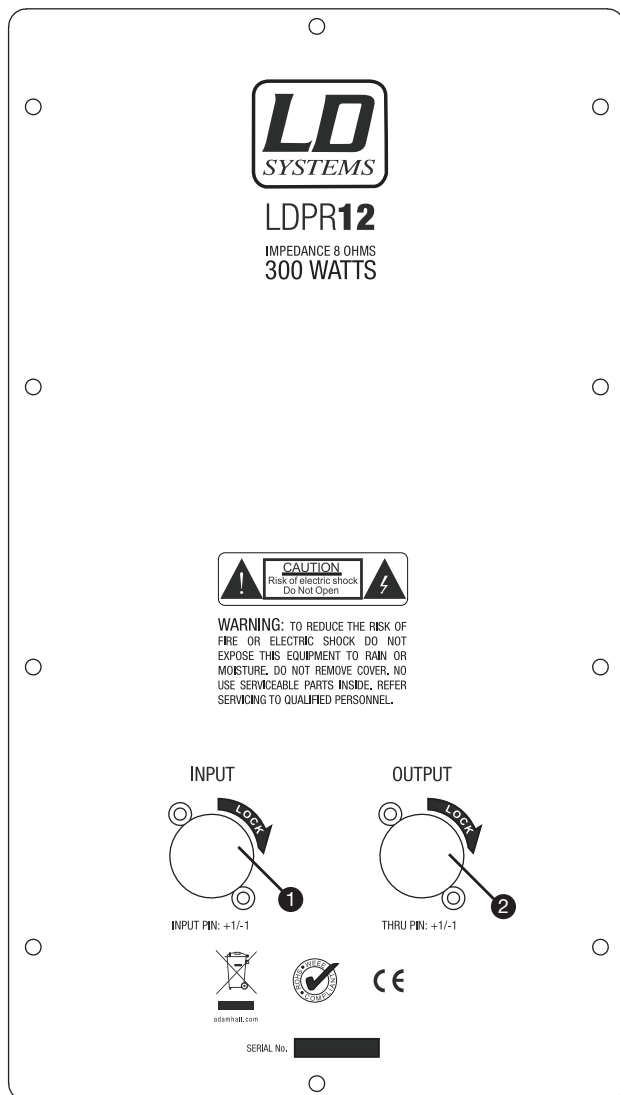
Interrupteur On/Off

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

CARACTÉRISTIQUES DES SYSTÈMES **PASSIFS**:



① SIGNAL D'ENTRÉE

Prise Speakon.

② SIGNAL DE SORTIE

Prise Speakon
(Signaux d'entrée dérivés).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

	8" PASSIVE	8" ACTIVE	10" PASSIVE	10" ACTIVE	12" PASSIVE	12" ACTIVE	15" PASSIVE	15" ACTIVE
Dimensions (mm)	460 x 305 x 260	460 x 305 x 260	540 x 350 x 290	540 x 350 x 290	620 x 410 x 330	620 x 410 x 330	730 x 490 x 400	730 x 490 x 400
Voice coil diameter for HF DRIVER	28 MM 8ohm TL	28 MM 8ohm TL	34.4 MM 8ohm TL	34.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL	44.4 MM 8ohm TL
Voice coil diameter for WOOFER	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 8ohm TL, 400z Ferrite	50.5 MM 4ohm TL, 400z Ferrite
Output power for HF DRIVER RMS	30 W	30 W	30 W	30 W	40 W	40 W	40 W	40 W
Output power for WOOFER RMS	150 W	150 W	180 W	180 W	250 W	250 W	300 W	300 W
Output power for AMPLIFIER RMS	0	180 W / 170 W	0	180 W / 170 W	0	400 W / 450 W	0	400 W / 450 W
Dispersion of the horn flare	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°	60° * 120°
SPL	92 DB	92 DB	95 DB	96 DB	95 DB	96 DB	96 DB	97 DB
MAX. SPL	120 DB	120 DB	124 DB	125 DB	125 DB	125 DB	127 DB	127 DB

HSITGNE

HSCHTUD

HSICNVAI

DÉCLARATIONS DU FABRICANT:

GARANTIE LIMITÉE:

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Emi-nence.

Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 5 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté...). Si un produit d'une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d'un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas,

- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

LIMITATION OF LIABILITY

Si votre produit Adam Hall devait ne pas fonctionner correctement, votre seul et unique dédommagement sera la réparation du produit ou son remplacement. La responsabilité maximale imputable à Adam Hall dans le cadre de cette garantie limitée se limite au montant le plus bas. Ce montant découle du prix d'achat du produit ou bien du coût de la réparation ou des pièces de remplacement qui sont tombés en panne dans des conditions d'utilisation normales.

Adam Hall n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou par un dysfonctionnement du produit, y compris les pertes de profits, les pertes d'épargne, et les conséquences inhérentes à ces dommages. La responsabilité d'Adam Hall ne peut pas être engagée dans le cas d'une réclamation par un tiers ou dans le cas d'une réclamation émanant de l'acheteur initial pour le compte d'un tiers.

Cette limitation de responsabilité est valable indépendamment du fait que les dommages commis fassent l'objet de poursuites judiciaires, qu'ils fassent l'objet de réclamation (y compris pour négligence), de réclamations contractuelles ou tout autre réclamation. Cette limitation de responsabilité ne peut être amendée ou dérogée par quiconque. Elle est effective même si vous aviez avisé Adam Hall ou l'un de ses représentants officiels de la possibilité d'un tel dommage. Toutefois cette limitation de responsabilité est sans effet dans le cas de réclamations pour dommages corporels.

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Selon votre pays, ou l'État dans lequel vous vous trouvez, il est possible que vous disposiez d'autres droits. Veuillez consulter les lois applicables dans votre pays ou votre État pour déterminer l'ensemble de vos droits.

FAIRE FONCTIONNER LA GARANTIE

Pour faire fonctionner la garantie sur ce produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé auquel vous avez acheté le produit.

UE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ces produits sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes 1999/5/EU, 89/336/EU ainsi qu'à leurs clauses additionnelles.

ÉLIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS (DÉCHETS ÉLECTROMÉNAGERS)

(Applicable dans l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)



Ce signe figurant sur le produit, ou dans la brochure jointe au produit, indique qu'il ne doit pas être jeté dans le même bac à ordures que les déchets ménagers classiques lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour écarter les risques de pollution de l'environnement ou les risques d'intoxication humaine dûs à un mauvais traitement des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets. Il sera ainsi inséré dans la boucle du recyclage et ces composants pourront être traités puis éventuellement réutilisés.

Nous recommandons aux particuliers de contacter leur revendeur local ou les autorités locales pour s'informer de la meilleure façon de traiter les déchets électroménagers.

Les professionnels doivent contacter leur fournisseur et examiner avec lui les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé aux déchets industriels.

DÉCLARATION DEEE



Votre produit LD-Systems a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés voire réutilisés. Ce signe figurant sur le produit ou dans la brochure jointe au produit indique qu'il ne doit pas être jeté dans le même bac à ordures que les déchets ménagers classiques lorsqu'il arrive en fin de vie.

Veuillez s'il-vous-plait disposer de ce produit auprès d'un point de collecte officiel des déchets ou d'un centre de recyclage pour les produits de ce type.

En agissant ainsi vous participez à la préservation de l'environnement dans lequel nous vivons tous.

PILES ET BATTERIES



Les piles ou les piles rechargeables fournies avec ce produit peuvent être recyclées. Veuillez les jeter dans un bac spécialement dédié aux déchets de ce type, ou bien retournez les à un revendeur spécialisé. Pour protéger l'environnement, ne jetez que les piles vides.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS



NOTES:



NOTES:



WWW.LD-SYSTEMS.COM

Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com



✓ **RoHS**

Printed in CHINA